

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 127 (2006)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Les inspecteurs communiquent

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

des traitements dès la première quinzaine de juin, la vigne n'est plus en fleurs et l'offre en pollen de châtaignier et de tilleul est forte. Le nombre d'abeilles présentes dans les vignobles à ce moment est faible.

### Conclusions

Pour l'année 2005, le réseau d'observations n'a pas mis en évidence un risque de mortalité d'abeilles suite aux traitements avec le larvicide Applaud® contre *Scaphoideus titanus* dans les vignes du Mendrisiotto.

Aucune conclusion ne peut être tirée de cet essai concernant le traitement avec Pyrinex® ou Reldan® étant donné que l'on a pu renoncer à ce traitement. Les expériences acquises par le passé avec ces produits tant en arboriculture qu'en viticulture montrent que l'on ne doit pas craindre pour la santé des abeilles pour autant que les mesures de précautions préconisées soient respectées.

### Remerciement

Je tiens ici à remercier la STA ainsi que les sept apiculteurs qui ont participé à cet essai en mettant à disposition leurs colonies et leur temps pour les comptages quotidiens.

## Les inspecteurs communiquent

### Canton de Vaud

Mesdames, Messieurs, chers apiculteurs,

Les limitations temporaires du trafic des abeilles liées au feu bactérien sont reconduites du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2006. Les déplacements de vos abeilles pour l'achat, la vente, la transhumance ou autre transfert, sont toutefois possibles selon les zones établies par la Station cantonale d'arboriculture. En vous annonçant préalablement et obligatoirement aux inspecteurs des ruchers du lieu de départ et de destination de vos abeilles, vous serez renseignés sur les possibilités de transfert.

Les restrictions précitées sont assorties de quelques exceptions qui font l'objet d'autorisations délivrées uniquement par l'Inspecteur cantonal des ruchers, à savoir:

- lors de la mise en claustration des colonies pendant 48 h.
- lors du passage en station de transit.
- lors de transhumance à une altitude supérieure à 1200 m.

D'autres précisions vous sont fournies par le Service vétérinaire dans son courrier du mois de mars sous « Recommandations annuelles ».

Enfin, en raison d'autres séquestres en vigueur liés à la lutte contre les épizooties, le Service vétérinaire vous demande une discipline accrue et compte sur votre sens des responsabilités.

Nous vous souhaitons une bonne saison et vous prions de croire, Mesdames, Messieurs, chers apiculteurs, à nos meilleurs messages.

**L'Inspecteur cantonal: P.-A. Bonzon**



*La fantaisie  
est un perpétuel  
printemps.*

Photo R. Aubry

A conserver s.v.p.

# Information à la clientèle pour 2006

M. Marcel Décurnex, 1123 Aclens  
Tél. et fax 021 869 91 96

## Nouvelles heures d'ouverture du dépôt en 2006

Lundi	–	13 h 30 - 18 h 30	<b><u>Jeudi fermé toute la journée</u></b>
Mardi	8 - 12 h	–	Vendredi 8 - 12 h
Mercredi	8 - 12 h	–	Samedi 8 - 12 h

**Attention:** En aucun cas le dépôt ne sera ouvert hors des jours et dates indiqués

**Mars:** Ouverture officielle le lundi 6 mars 2006, 13 h 30 - 18 h 30

**Juillet:** Action APIINVERT mi-juillet au 31 août

**Août:** Vacances annuelles du 30 juillet au 13 août 2006, ouverture mardi 15 août

**Septembre:** Fermeture officielle le samedi 30 septembre 2006, 12 h

Du 2 octobre au 30 décembre 2006 sur rendez-vous selon arrangement téléphonique avec M. Décurnex.

## Dates pour la récupération de cire usagée

**Mars:** du 6 au 10 mars

**Juillet et août:** pas de récupération

**Avril:** du 3 au 8 avril

**Mai:** du 1<sup>er</sup> au 6 mai

**Septembre:** du 4 au 9 septembre

**Juin:** du 5 au 10 juin

**Octobre:** du 25 au 30 septembre

**Attention:** Hors des dates indiquées plus aucune cire, etc. ne seront reprises.

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Une entreprise de R. Meiers Söhne SA

Fahrbachweg 1, 5444 Künten  
Tél. (056) 485 92 50  
Fax (056) 485 92 55  
[www.bienen-meier.ch](http://www.bienen-meier.ch)

flexible  
innovatrice  
rapide

Photographies prises dans un rucher situé dans le val Giudicarie qui montre une enceinte électrifiée, pour la prévention de l'ours brun récemment réintégré dans le parc de l'Adamello – Brenta (Italie). Celui-ci est un sérieux problème en plus pour les apiculteurs du Trentin..

Texte et photo Apicoltura Parisi avec l'aimable autorisation de « L'Apis ».



## A VENDRE

### 1 châssis pour la transhumance

(pollinisation arboricole)  
en métal avec 4 vérins amovibles  
capacité de 16 ruches DB



**10 ruches suisses** peuplées  
**8 ruches DB** peuplées à Fr. 300.–

**Tél. 076 309 58 15**

## Vente de Nucléïs

avec reines G7 fécondées à Toules,  
**le samedi 22 avril 2006, de 9 h à 12 h**  
devant le magasin, sur la Place du Marché  
de La Chaux-de-Fonds

Réservation de nucléïs:

**C. Bachman, tél. 079 293 39 72**



Soyez original...  
...Offrez un panier  
«Produits du Terroir»



C. Bachmann - Tél. 032 968 26 52  
Place du Marché - La Chaux-de-Fonds